



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0832-CPR-F1152

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

ID100

Base/i: **EB0010** (base standard)
EB0020 (base relè)

Uso/i previsti:

**Sensore di fumo ottico convenzionale
 per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbrikante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.**Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy**

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

Organismo/i Notificati:

BRE Global Limited, N. 0832

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Condizioni nominali di attivazione/sensibilità, ritardo di risposta (tempo di risposta) e prestazioni in condizioni d'incendio				
Risposta agli incendi a sviluppo lento	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.8	
Ripetibilità	PASS		5.2	
Dipendenza direzionale	PASS		5.3	
Riproducibilità	PASS		5.4	
Correnti d'aria	PASS		5.6	
Abbagliamento	PASS		5.7	
Sensibilità al fuoco	PASS		5.18	
Affidabilità di funzionamento				
Indicazione di allarme individuale	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.2	
Collegamento di dispositivi ausiliari	PASS		4.3	
Controllo dei rivelatori rimovibili	PASS		4.4	
Regolazioni del fabbricante	PASS		4.5	
Regolazione in campo della risposta	PASS		4.6	
Protezione contro l'ingresso di corpi estranei	PASS		4.7	
Marcatura	PASS		4.9	
Dati	PASS		4.10	
Requisiti aggiuntivi per i rivelatori a controllo via software	PASS		4.11	
Tolleranza al voltaggio di alimentazione				
Variazione dei parametri di alimentazione	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.5	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica				
Freddo (prova funzionale)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.9	
Caldo secco (prova funzionale)	PASS		5.8	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:				



resistenza alle vibrazioni				
<i>Sollecitazione (prova funzionale)</i>	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.13	
<i>Urto (prova funzionale)</i>	PASS		5.14	
<i>Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)</i>	PASS		5.15	
<i>Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)</i>	PASS		5.16	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità				
<i>Caldo umido, regime stazionario (prova funzionale)</i>	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.10	
<i>Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)</i>	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.11	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alla corrosione				
<i>Corrosione da anidride solforosa (SO₂) (prova di durata)</i>	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.12	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica				
<i>Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)</i>	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.17	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:


Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Monteprendone, addì 12/04/2017


INIM[®]
ELECTRONICS
A PASSION *for* SECURITY



DECLARATION OF PERFORMANCE

No. **0832-CPR-F1152**

Unique identification code of the product-type:

ID100

Base/s: **EB0010** (standard base)
EB0020 (relay base)

Intended use/s:

**Conventional optical smoke detector
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

Notified Body/ies:

BRE Global Limited, No. 0832

Declared performance/s:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Nominal activation condition/sensitivity, response delay (response time) and performance under fire conditions				
Response to slowly developing fires	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.8	
Repeatability	PASS		5.2	
Directional dependence	PASS		5.3	
Reproducibility	PASS		5.4	
Air movement	PASS		5.6	
Dazzling	PASS		5.7	
Fire sensitivity	PASS		5.18	
Operational reliability				
Individual alarm indication	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.2	
Connection of ancillary devices	PASS		4.3	
Monitoring of detachable detectors	PASS		4.4	
Manufacturer's adjustments	PASS		4.5	
On-site adjustment	PASS		4.6	
Ingress of foreign bodies	PASS		4.7	
Marking	PASS		4.9	
Data	PASS		4.10	
Additional requirements for detectors controlled via software	PASS		4.11	
Tolerance to supply voltage				
Variation in supply	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.5	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
Cold (operational)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.9	
Dry heat (operational)	PASS		5.8	
Durability of operational reliability: vibration resistance				
Shock (operational)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.13	



Impact (operational)	PASS		5.14	
Vibration, sinusoidal (operational)	PASS		5.15	
Vibration, sinusoidal (endurance)	PASS		5.16	
Durability of operational reliability: humidity resistance				
Damp heat, steady state (operational)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.10	
Damp heat, steady state (endurance)	PASS		5.11	
Durability of operational reliability: corrosion resistance				
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.12	
Durability of operational reliability: electrical stability				
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.17	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:


Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Monteprandone, on 12/04/2017





SUORITUSTASOILMOITUS

Nro **0832-CPR-F1152**

Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

ID100

Asennuskannat: **EB0010** (normaalikanta)
EB0020 (releasennuskanta)

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

**Konventionaalinen optinen savuilmaisin
rakennuksiin asennetut palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmät**

Valmistaja:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy

Suoritusason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

BRE Global Limited, Nro 0832

Ilmoitettu suoritusaso/ilmoitetut suoritusasot:

Perusominaisuudet	Suoritusaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	§	Huom.
Hälytyksen aktivointiherkkyys, vasteviive (vasteaika) ja suorituskky palohälytystilassa				
Hitaasti kehittyvien palojen havaitseminen	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.8	
Toistuvuus	PASS		5.2	
Riippuvuus sijainnista	PASS		5.3	
Uusiutuminen	PASS		5.4	
Ilmavirrat	PASS		5.6	
Häikäiseminen	PASS		5.7	
Palonherkkyys	PASS		5.18	
Toimintavarmuus				
Yksittäinen hälytysmerkki	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.2	
Apulaitteiden kytkentä	PASS		4.3	
Irrotettavien ilmaisimien seuranta	PASS		4.4	
Valmistajan tehdasetukset	PASS		4.5	
Paikanpäällä tehdyt säädöt	PASS		4.6	
Vieraiden laitteiden tunnistus	PASS		4.7	
Merkinnät	PASS		4.9	
Tiedot	PASS		4.10	
Ohjelmistolla ohjattavien ilmaisimien lisävaatimukset	PASS		4.11	
Syöttöjännitteen sietokyky				
Syöttöjännitteen muutos	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.5	
Kestävyys: lämmönsieto				
Kylmä (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.9	
Kuiva lämpö (toiminnallisuus)	PASS		5.8	
Kestävyys: värinäsieto				
Iskunieto (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.13	
Iskunieto (toiminnallisuus)	PASS		5.14	
Tärinänsieto (toiminnallisuus)	PASS		5.15	



Tärinänsieto (kestävyys)	PASS		5.16	
Kestävyys: kosteudensieto				
Kostea lämpö, vakaa tila (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.10	
Kostea lämpö, vakaa tila (kestävyys)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.11	
Kestävyys: korroosionkesto				
Rikkidioksidin (SO₂) korroosio (kestävyys)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.12	
Kestävyys: elektroninen vakaus				
Elektromagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.17	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Baldovino Ruggieri
(Toimitusjohtaja)

Monteprandone, 12/04/2017





TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: **0832-CPR-F1152**

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

ID100

Aljzat(ok): **EB0010** (normál aljzat)

EB0020 (relés aljzat)

Felhasználás célja(i):

**Hagyományos optikai füstérzékelő
tűzjelzésre beépített tűzjelző rendszerekhez**

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

Bejelentett szerv(ek):

BRE Global Limited, Száma 0832

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

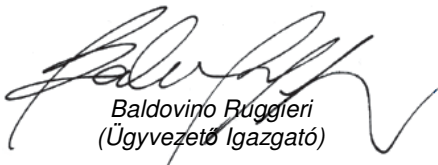
Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Névleges aktiválási feltételek / Érzékenység, válaszkésleltetés (válaszidő) és teljesítmény tűz esetén				
Válasz lassan kifejlődő tüzekre	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.8	
Ismételhetőség	PASS		5.2	
Irányfüggés	PASS		5.3	
Reprodukálhatóság	PASS		5.4	
Légmozgás	PASS		5.6	
Elvakítás	PASS		5.7	
Érzékenység tűzre	PASS		5.18	
Működési megbízhatóság				
Egyedi riasztásjelzés	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.2	
Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	PASS		4.3	
Eltávolítható érzékelők felügyelete	PASS		4.4	
Gyártó beállításai	PASS		4.5	
Helyszíni beállítás	PASS		4.6	
Idegen testek behatolása	PASS		4.7	
Jelölés	PASS		4.9	
Adatok	PASS		4.10	
Szoftver által vezérelt érzékelők további követelményei	PASS		4.11	
Tápfeszültség-ingadozás-tűrés				
Tápfeszültség változása	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.5	
Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság				
Hidegben (üzemi körülmények között)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.9	
Száraz melegben (üzemi körülmények között)	PASS		5.8	
Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság				



Rázkódás (üzemi körülmények között)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.13	
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	PASS		5.14	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	PASS		5.15	
Rezgés, szinuszos (tartós)	PASS		5.16	
Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság				
Párás meleg, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.10	
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	PASS		5.11	
Tartós működési megbízhatóság: Korrózióállóság				
Kén-dioxid (SO ₂) korrózió (tartós)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.12	
Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás				
Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védelem tesztelése (üzemi körülmények között)	PASS	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.17	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:


Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 12/04/2017





DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. **0832-CPR-F1152**

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

ID100

Gniazdo(a): **EB0010** (gniazdo standardowe)

EB0020 (gniazdo z przekaźnikiem)

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

**Konwencjonalna optyczna czujka dymu
przeznaczona do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach**

Producent:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via dei Lavoratori 10 - Frazione Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

BRE Global Limited, Nr. 0832

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
Nominalne warunki uruchomienia/ Czułość, opóźnienie reakcji i skuteczność w warunkach pożarowych				
Reakcja na wolno rozwijające się pożary	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.8	
Powtarzalność	SPEŁNIA		5.2	
Zależność kierunkowa	SPEŁNIA		5.3	
Odtwarzalność	SPEŁNIA		5.4	
Odporność na ruch powietrza (odporność)	SPEŁNIA		5.6	
Odporność na ośnienie (odporność)	SPEŁNIA		5.7	
Czułość pożarowa	SPEŁNIA		5.18	
Niezawodność eksploatacyjna				
Wskaźnik zadziałania	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.2	
Podłączanie urządzeń pomocniczych	SPEŁNIA		4.3	
Monitorowanie czujek odłączalnych	SPEŁNIA		4.4	
Nastawy fabryczne	SPEŁNIA		4.5	
Regulacja progu czułości w miejscu zainstalowania	SPEŁNIA		4.6	
Ochrona przed wnikaniem ciał obcych	SPEŁNIA		4.7	
Znakowanie	SPEŁNIA		4.9	
Dokumentacja techniczna	SPEŁNIA		4.10	
Wymagania dodatkowe dot. czujek regulowanych programowo	SPEŁNIA		4.11	
Tolerancja napięcia zasilania				
Zmiany parametrów zasilania (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.5	
Trwałość niezawodności działania i opóźnienie reakcji: odporność na działanie ciepła				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.9	
Suche gorąco (odporność)	SPEŁNIA		5.8	



Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje				
Udary pojedyncze (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.13	
Uderzenie (odporność)	SPEŁNIA		5.14	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA		5.15	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA		5.16	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć				
Wilgotne gorąco stałe (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.10	
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.11	
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję				
Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.12	
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna				
Kompatybilność elektryczna (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.17	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Baldovino Ruggieri
(Dyrektor Naczelny)

W Montepreandone, dnia 12/04/2017

